

MEMORIA DESCRIPTIVA DE PROYECTOS DE MEJORA DE LA CALIDAD DOCENTE

UNIVERSIDAD DE GRANADA

❖ DATOS IDENTIFICATIVOS:

Título del proyecto

ORIENTACIÓN CURRICULAR DEL EGRESADO DE FILOLOGÍA ÁRABE PARA SU INSERCIÓN LABORAL

Ámbito de actuación de la acción

Titulación: Licenciatura de Filología Árabe **Centro:** Facultad de Filosofía y Letras

Resumen de las acciones

Con este proyecto de mejora de la calidad docente el equipo que lo conforma ha pretendido llevar a cabo las siguientes acciones:

Dentro del programa formativo:

ACCIÓN 1: Elaboración de un documento en el que figuren tanto los itinerarios curriculares como los conocimientos y competencias específicos derivados de los mismos.

Dentro del criterio de los resultados:

ACCIÓN 2: Elaboración de un informe en el que, atendiendo a un estudio de mercado previo, se recojan las diferentes trayectorias curriculares adecuadas para cada perfil profesional.

ACCIÓN 3: Plan de difusión de los resultados y conclusiones del informe.

Nombre y apellidos

Cargo

Responsable institucional:	M ^a Isabel Lázaro Durán	Responsable del contrato-programa
Responsable del proyecto:	M ^a Dolores Rodríguez Gómez	Coordinadora
Miembros del equipo:	Juan Antonio Macías Amoretti	Participante
	Antonio Peláez Rovira	Participante
	Carmelo Pérez Beltrán	Participante
	Nicolo Perazzo	Becario

Asignaturas y alumnos afectados

Por la propia naturaleza del proyecto, éste afecta en general a todas las asignaturas de la actual Titulación de Filología Árabe, y a las del futuro Grado en Estudios Árabes e Islámicos. Por lo que respecta al alumnado al que se dirige el proyecto, principalmente son alumnos de último curso y titulados de los últimos años aunque, evidentemente, todo el alumnado de esta titulación (134 alumnos y alumnas durante el curso académico 2008-2009) se ve afectado, puesto que desde los primeros cursos pueden ir trazando su itinerario curricular en función de sus preferencias y de las exigencias del mercado laboral.

MEMORIA DEL PROYECTO DE MEJORA

- La Memoria debe contener un mínimo de 10 páginas y un máximo de 15 páginas y debe contener los apartados señalados. Escriba el texto dentro de los recuadros correspondientes.
- En el caso de que durante el desarrollo del proyecto se hubieran producido documentos o material dignos de reseñar (CD, páginas web, revistas, videos, etc.) se aconseja incluir como anexo una copia de buena calidad de los mismos a efectos de evaluación.

1. Introducción (Justificación del trabajo, contexto...)

Este Proyecto de mejora surgió entre un grupo de profesores y becarios de investigación del Área de Estudios Árabes e Islámicos del Departamento de Estudios Semíticos, sensibilizados por la situación de desorientación e incertidumbre que se percibe entre el alumnado de los últimos cursos ante su próxima integración en el mercado laboral.

Resulta significativo que en el *Informe de Evaluación de la Licenciatura en Filología Árabe* realizado en 1997 no se especifique entre los puntos débiles de esta titulación la falta total de análisis y de información sobre la situación de las perspectivas profesionales del egresado y de los itinerarios curriculares requeridos para cada perfil laboral. En realidad, no es de extrañar esta ausencia puesto que hasta fechas muy recientes la información al alumnado sobre las perspectivas laborales de las carreras no se consideraba un asunto que concerniera a los departamentos. En el caso particular de la mayor parte de las carreras de Humanidades el alumno, una vez titulado, se encuentra ante una situación de desorientación e incertidumbre en cuanto a la falta de adecuación entre la formación adquirida y los requisitos del mercado laboral. La licenciatura en Filología Árabe ofrece una gran variedad de materias y especialidades muy diversas, tales como la Lengua árabe, la Historia y la Literatura, entre otras, tanto en el ámbito medieval como en el contemporáneo. Esta diversidad contribuye a enriquecer la titulación, a la vez que la hace más competitiva para acceder a nuevos puestos de trabajo diferentes de los tradicionalmente asociados con las Filologías.

De ahí que uno de los objetivos más importantes que nos hemos impuesto es el de intentar dar a conocer estos nuevos perfiles profesionales demandados por el mercado laboral, e informar sobre las distintas orientaciones de búsqueda de empleo en función de los intereses de cada cual.

2. Grado de cumplimiento de los objetivos (Exponer en función de los indicadores propuestos para el proyecto)

Consideramos que los objetivos propuestos han sido cumplidos en gran medida: la realización de las encuestas entre los egresados ha contribuido de forma muy valiosa a conocer cuáles son las trayectorias curriculares que pueden seguir los estudiantes al finalizar sus carreras. Asimismo, las experiencias de los participantes en las Jornadas han sido muy reveladoras, hasta el punto de que algunos alumnos ya han dado muestras de inclinar su itinerario formativo en función de los resultados obtenidos en este Proyecto de Mejora.

En la solicitud inicial se incluía la propuesta de contactar con empleadores y demás grupos de interés a fin de dar a conocer el perfil formativo de nuestros egresados. No obstante, conforme íbamos avanzando en este asunto, hemos constatado que esta pretensión tenía unas dimensiones tales que necesitaría de un nuevo proyecto de mejora de la calidad docente que podría llevarse a cabo en un futuro próximo.

3. Descripción de la experiencia (Exponer con suficiente detalle lo realizado en la experiencia)

Para llevar a cabo este Proyecto de mejora de forma satisfactoria pensamos que, al igual que en el caso de otros programas de diferentes titulaciones con objetivos similares al nuestro, lo mejor sería comenzar por sondear la opinión y experiencias de estudiantes y egresados con respecto a la licenciatura de Filología Árabe y su proyección laboral. En concreto, nos resultaba de gran interés si se percibía alguna evolución en la opinión sobre estas cuestiones entre el alumnado que aún cursa sus estudios y los egresados, y asimismo valoramos muy positivamente la andadura laboral de estos últimos, que podía servir de referente para los compañeros que aún cursan sus estudios.

Uno de los primeros pasos que se dieron fue la convocatoria de una beca de servicios generales y apoyo técnico a la investigación con cargo a este Proyecto de mejora, cuyos cometidos eran:

1. Construcción de cuestionarios y realización de sondeos.
2. Realización de un estudio de mercado.
3. Elaboración de informes científicos y demás funciones asignadas por la coordinadora del proyecto.

El becario beneficiado con esta ayuda tuvo la posibilidad de ejercer los cometidos anteriormente reseñados durante un período de 6 meses, en los cuales su labor estuvo centrada principalmente en la realización de trabajos de campo relacionados con los sondeos que se realizaron entre el alumnado y los egresados de Filología Árabe.

Para la elaboración de los cuestionarios se tuvieron en cuenta otros similares, como la *Encuesta a Graduados de la Universidad de Granada*, realizada por Teodoro Luque Martínez, Salvador del Barrio García, Juan Sánchez Fernández y José Ángel Ibáñez Zapata (<http://marketing.ugr.es/encuesta/>), y los resultados vertidos en el *Libro blanco Título de grado en estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización de la Agencia Nacional para la Evaluación de la Calidad (ANECA)* (www.aneca.es/activin/docs/libroblanco_lengua_def.pdf). Tras cinco meses de trabajo de campo, los resultados de las encuestas estaban disponibles para su análisis y la extracción de las conclusiones que se exponen más adelante. Estos resultados han sido contrastados en lo posible con los del *Libro blanco*, con objeto de situar la información en un contexto nacional y percibir posibles variantes específicas de nuestra Universidad.

Otro paso importante que se dio para alcanzar los objetivos propuestos fue la colaboración junto con "al-Ġanūb, Asociación Cultural para la Difusión de la Lengua y Cultura Árabes", y la "Cátedra al-Babtayn de Estudios Árabes", en la organización de unas *Jornadas de Orientación Laboral para Estudiantes y Titulados en Filología Árabe* que tuvieron lugar los días 24 y 25 de marzo de 2009. En estas Jornadas, cuatro profesionales de distintos ámbitos laborales relacionados con los estudios de Filología Árabe tuvieron la ocasión de exponer sus vivencias y sus itinerarios curriculares. Concretamente los profesionales invitados fueron José Miguel Puerta Vílchez, profesor titular del Departamento de Historia del Arte de la UGR y traductor literario del árabe al español, quien dio una charla titulada "La lengua árabe: instrumento de conocimiento y relación cultural" en la que trató la cuestión de la lengua árabe como instrumento de conocimiento (universidad, investigación, enseñanza, turismo, difusión cultural, museos, conservación del patrimonio, etc.), y la lengua árabe como instrumento de relación cultural (traducción,

actividades culturales y de difusión e interrelación con lo árabe en las fundaciones apropiadas, bibliotecas públicas, cine, exposiciones de arte árabe actual, música, y actividades con ello vinculadas, etc.); Maithe Pardo Vico, orientadora laboral del Servicio Andaluz de Empleo de la Junta de Andalucía, especialista en mediación intercultural entre menores, algunos de ellos de origen magrebí en el ámbito de los colegios, presentó la conferencia "Mediación Cultural y el Proyecto MIGRA", e incluso llegó a ofrecer la posibilidad de trabajo en prácticas a los asistentes que propusieran proyectos concretos de cursos o actividades para los menores; Hatim Fezcari, Orientador sociolaboral de la Fundación Hermanos Obreros de María y antiguo alumno del Departamento de Estudios Semíticos habló en su charla "Filología Árabe: otras salidas laborales, otro concepto de formación" de la mediación intercultural entre adultos, especialmente con inmigrantes magrebíes que acuden a realizar trabajos agrícolas, pero además del terreno de la mediación intercultural, el conferenciante habló de otras actividades profesionales que ha desempeñado y que tienen relación con los estudios de Filología Árabe, como es la de profesor de español como lengua extranjera (ELE) para un alumnado araboparlante, la coordinación de un programa para la integración de inmigrantes y la sensibilización de la población autóctona, y la orientación sociolaboral con jóvenes de edades comprendidas entre los 18 y los 21 años, que hayan estado bajo la tutela de la Junta de Andalucía y que se encuentren en una situación que no les permita una emancipación total por sus propios medios; por último, la profesora del Departamento de Estudios Semíticos (UGR) y Directora de la Cátedra al-Babtayn de Estudios Árabes, M^a Ángeles Navarro, habló sobre "La Lengua Árabe en los IES andaluces: estado de la cuestión y perspectivas de futuro" habló de los logros conseguidos en este sentido con la implantación en cuatro IES de la Comunidad Autónoma Andaluza de esta disciplina, a la vez que orientó sobre las perspectivas de futuro. Precisamente uno de los objetivos del Proyecto de mejora en el que participa la Profesora Navarro, "Difusión de la titulación de Filología Árabe en los IES" que conforma junto con el presente proyecto el Contrato-programa de la titulación de Filología Árabe, persigue el fomentar el estudio de la Lengua árabe en los Institutos.

Además, se contó con la valiosa colaboración de un técnico orientador del Centro de Promoción de Empleo y Prácticas de la UGR, Antonio Lozano Ortega, quien orientó al numeroso público asistente sobre "Herramientas de Búsqueda y Procesos de Selección", con instrucciones muy útiles para procurar que la búsqueda de un puesto de trabajo resulte lo más eficaz y satisfactoria posible.

4. Resultados obtenidos y disponibilidad de uso (Concretar y discutir los resultados obtenidos y aquellos no logrados, incluyendo el material elaborado y su grado de disponibilidad).

Fruto de los resultados de las encuestas mencionadas anteriormente ha sido la elaboración de un Informe sobre este Proyecto de Mejora que está a disposición del alumnado de esta carrera tanto en la Biblioteca del Departamento de Estudios Semíticos como en la Secretaría de dicho Departamento. El informe, que se adjuntará con la presente memoria, tiene el siguiente esquema:

LA ACCIÓN DE MEJORA "ORIENTACIÓN CURRICULAR DEL EGRESADO DE FILOLOGÍA ÁRABE PARA SU INSERCIÓN LABORAL"

Génesis

Desarrollo

Conclusiones

Difusión

RESULTADOS DETALLADOS DE LA ENCUESTA REALIZADA ENTRE EL ALUMNADO

Introducción

Análisis Socio-demográfico

- Edad
- Sexo
- Lugar de procedencia

Resultados

1º Bloque: Información Académica

- Elección de la carrera de filología árabe y realización de otras actividades formativas
- Valoración de la necesidad de una formación complementaria

2º Bloque: Inserción y Orientación Laboral

- Actividad laboral durante los estudios
- Valoración de la relación entre la formación académica y el mercado laboral
- Valoración de la inserción laboral

Sugerencias

RESULTADOS DETALLADOS DE LA ENCUESTA REALIZADA ENTRE LOS EGRESADOS

Introducción

Análisis Socio-demográfico

- Edad
- Sexo
- Lugar de procedencia

Resultados

1º Bloque: Formación Académica y su relación con el mercado laboral

- Elección de la carrera de Filología Árabe, duración y realización de becas e intercambios
- Valoración de la relación entre la licenciatura de Filología Árabe y el mercado laboral

- Realización y valoración de la formación complementaria

2º Bloque: Inserción y Orientación Laboral

- Experiencia laboral durante la formación académica
- Primer empleo y situación actual

Sugerencias

JORNADAS DE ORIENTACIÓN LABORAL PARA ESTUDIANTES Y TITULADOS DE FILOLOGÍA ÁRABE (24 y 25 de marzo de 2009)

Introducción

Programa

Conferencias

- Antonio Lozano Ortega

"Herramientas de búsqueda y procesos de selección"

- José Miguel Puerta Vílchez

"La lengua árabe: Instrumento de conocimiento y relación cultural"

- Maithe Pardo Vico

"Mediación cultural y el proyecto MIGRA"

- Hatim Fezcari

"Filología Árabe: Otras salidas laborales, otro concepto de formación"

- M^a Ángeles Navarro García

"La lengua árabe en los IES andaluces: estado de la cuestión y perspectivas de futuro"

ANEXO I: DATOS DEL LIBRO BLANCO DE LA ANECA *Título de grado en estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización*

ANEXO II: DIRECCIONES DE INTERÉS PARA LA BÚSQUEDA DE EMPLEO Y ADQUISICIÓN DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

A través de las opiniones vertidas por los estudiantes y egresados de Filología Árabe en estas encuestas, se puede deducir que existe un cierto sentimiento de escepticismo por parte del alumnado, que se va acrecentando en el caso de los egresados, con respecto a las posibilidades laborales que ofrece esta titulación, a pesar de que se matriculan en esta carrera partiendo de la base de que, desde su punto de vista, tiene pocas perspectivas de futuro. Este sentimiento tiene su explicación en el hecho de que aunque en una gran proporción los titulados en Humanidades encuentran trabajos y en un plazo de tiempo bastante razonable, lo cierto es que suele ser en campos diferentes de su ámbito de estudio. Esta es una realidad que se refleja en los múltiples informes de diferentes organismos encargados del seguimiento laboral de los titulados universitarios (INEM, ANECA, Informes de las distintas universidades, servicios de empleo a nivel autonómico, etc.). Como ejemplo, se trae a colación las palabras incluidas en el Informe ejecutivo *El profesional flexible en la Sociedad del Conocimiento* de la ANECA: "En lo concerniente a la posibilidad de tener buenas perspectivas profesionales, las deficiencias más acusadas con respecto al empleo actual coinciden en las ramas de conocimiento que cuentan, por un lado, con salarios más bajos, y, por otro, con una proporción de titulados más elevada en empleos que no están relacionados con el mismo área de los estudios de referencia; en este caso citaremos a Educación, Humanidades, C. Sociales y Economía y Empresa (CC)" (http://www.aneca.es/media/151847/informeejecutivoaneca_jornadasreflexv20.pdf).

A esto hay que añadir que la fase de crisis económica internacional dificulta aún más la tarea de la búsqueda de empleo, y que, por regla general, existe una gran desorientación entre alumnado y titulados con respecto a otras salidas profesionales que exigen conocimientos adquiridos en la carrera de Filología Árabe, y que son distintas de las tradicionalmente asociadas con las Filologías.

En este sentido, conviene traer a colación los perfiles recogidos por la ANECA en su *Libro blanco* (pp. 249-252) que recogen los ámbitos laborales vigentes hoy en día de las titulaciones analizadas (Filologías y otras carreras de lenguas y sus culturas), pero también abren nuevas perspectivas distintas de las tradicionales, y que podrán ser atendidas en los títulos de grado. Estos perfiles que deberán tener muy en cuenta los estudiantes y egresados de Filología Árabe son:

1. Enseñanza
2. Investigación
3. Traducción
4. Planificación y asesoramiento lingüístico
5. Mediación lingüística e intercultural
6. Industria editorial
7. Gestión y asesoramiento en los medios de comunicación
8. Administraciones públicas
9. Gestión cultural
10. Gestión turística
11. Gestión y asesoramiento en documentación, archivos y bibliotecas
12. Selección, organización y administración de recursos humanos

Dentro de estos perfiles se incluyen (p. 247) campos de acción tales como el asesoramiento lingüístico (comercial, jurídico, forense, técnico-profesional), peritaje judicial en lingüística forense, política y planificación lingüísticas, terminología y lenguajes especializados, tecnologías del lenguaje y de la comunicación.

Por medio del Informe realizado hemos llegado a la conclusión de que se debe abogar por la necesidad de una mayor versatilidad por parte de los egresados para adaptarse a las necesidades del actual mercado de trabajo, tal y como pone de manifiesto el Informe ejecutivo *El profesional flexible en la Sociedad del Conocimiento* de la ANECA: "En un contexto en el que el 'profesional flexible' es un perfil cada vez más requerido en el mercado laboral, paradójicamente, no es infrecuente escuchar aún entre los titulados el discurso que sintetiza la imagen del puesto de trabajo deseado en las palabras: 'trabajar de lo mío'".

Todo lo anterior redunda en la necesidad de promover el tipo de actuación que se pretende con este Proyecto de mejora, así como incentivar cualquier medida que parta tanto desde las instituciones académicas como desde los estudiantes, egresados, y empresas públicas y privadas, destinada a conseguir una mayor información y coordinación entre los sectores implicados, un ejemplo de lo cual serían las *Jornadas de Orientación Laboral para Estudiantes y Titulados en Filología Árabe* (24 y 25 de marzo de 2009) mencionadas anteriormente.

Por otra parte, se puede decir que las *Jornadas de Orientación Laboral para Estudiantes y Titulados en Filología Árabe* constituyen por sí mismas uno de los resultados del Proyecto, puesto que en ellas algunos especialistas relacionados con la Filología Árabe expusieron sus experiencias y sugirieron diferentes alternativas curriculares para obtener resultados óptimos en la búsqueda de empleo. Otro aspecto importante relacionado con estas jornadas es que a los asistentes a ellas, entre los cuales se incluían estudiantes de otras titulaciones, se les repartió un dossier con los resultados del Proyecto de Mejora y las conferencias que allí se impartieron, por lo que se garantiza una mayor permanencia en la difusión de estos resultados. En ese dossier, que también ha sido distribuido entre el alumnado de los últimos cursos, se incluye básicamente todos los apartados recogidos en el informe, salvo los resultados detallados de las encuestas entre el alumnado y entre los titulados que, como se ha dicho anteriormente, pueden ser consultados en la secretaría y en la biblioteca del Área de Estudios Árabes e Islámicos del Departamento de Estudios Semíticos. Además, en el dossier se presenta unos modelos de curriculum vitae escrito en árabe, y unas cartas de presentación también en árabe para matricularse en unos cursos de doctorado o máster, y para demandar un puesto de trabajo, obra del profesor Ahmad Chafic Damaj.

5. Utilidad de la experiencia (Comentar para qué ha servido la experiencia y a quienes o en qué contextos podría ser útil).

Esta ha sido una experiencia pionera dentro de la titulación de Filología Árabe, y podemos considerar que ha sido muy satisfactoria para el equipo que la ha llevado a cabo. Por otra parte podemos afirmar que para el alumnado, y más aún para los egresados, la iniciativa emprendida ha sido recibida con gran entusiasmo, independientemente del grado de confianza depositado en la eficacia de los objetivos que se pretenden.

La decisión de cursar esta carrera es eminentemente vocacional. La mayor parte del alumnado aún matriculado, así como del que ya ha terminado su carrera, no señala las salidas profesionales como uno de los motivos principales que los ha impulsado a escogerla. De ahí su sorpresa al constatar la variedad de posibilidades de inserción laboral que requiere conocimientos de lengua y cultura árabes, muchas de ellas demandadas cada vez más por la sociedad.

Evidentemente la experiencia ha sido muy esclarecedora y ha servido de aliciente para los alumnos y los egresados de esta titulación, que deben enfrentarse con la difícil tesitura de encontrar un puesto de trabajo acorde con sus conocimientos, sin una orientación suficiente que les facilite esta labor. Una prueba del interés que ha despertado este Proyecto es la colaboración con la asociación de estudiantes de Filología Árabe "al-Ŷanūb" en la realización de las Jornadas de Orientación Laboral antes citadas.

Las Jornadas contaron con las aportaciones de profesionales en diferentes ámbitos, todos ellos, evidentemente, relacionados con los estudios árabes e islámicos. Es de destacar el empeño e interés que pusieron todos los conferenciantes en mostrar cuáles son las perspectivas laborales en sus respectivos campos que, en algún caso se concretó incluso en una propuesta de trabajo relacionada con la mediación intercultural para el alumnado. Algunos de los participantes expresaron sus experiencias personales después de finalizar sus estudios dirigidas a conseguir un empleo relacionado con la Filología Árabe. Con estas charlas los participantes lograron sintonizar y crear una estrecha conexión con los asistentes a la sala, hacia los que mostraron grandes dosis de empatía.

6. Observaciones y comentarios (Comentar aspectos no incluidos en los demás apartados)

En este apartado nos gustaría poner de relieve el gran esfuerzo que hemos debido llevar a cabo los miembros del equipo para conseguir finalizar el proyecto. En los casi 14 meses dedicados al mismo el equipo ha debido supervisar la elaboración de los cuestionarios, colaborar en repartirlos entre el alumnado y recogerlos ya cumplimentados, localizar las direcciones del alumnado egresado y realizar una carta de explicación del proyecto para enviarla on-line junto con el cuestionario, especialmente a los egresados. Mención especial merece la labor de localización de los licenciados y licenciadas, pues el hecho de que muchos de ellos hayan cambiado de dirección de correo electrónico ha dificultado enormemente su localización (habitualmente las direcciones de correo electrónico que se conocen son institucionales, y son dadas de baja automáticamente al perder la vinculación con la UGR). A esto hay que añadir un dato muy positivo y es que muchos están trabajando en países árabes, pero esto hace

que generalmente no se pueda contactar con ellos a través del teléfono móvil, y que se desconozcan sus nuevas direcciones.

Para realizar las anteriores gestiones contamos la ayuda de un becario de apoyo técnico, y la colaboración de una titulada en Investigación y Técnicas de Mercado, a los que agradecemos su dedicación, así como al alumnado y a los egresados de Filología Árabe.

7. Autoevaluación de la experiencia (Señalar la metodología utilizada en la evaluación y los resultados de la experiencia)

Los objetivos de este Proyecto de mejora de la docencia no se pueden evaluar en breve, puesto que la consecución de un puesto de trabajo acorde con los conocimientos recibidos depende en gran medida de distintos factores, a lo que se añade que la etapa de crisis económica por la que se atraviesa en la actualidad no facilita en absoluto los propósitos propuestos. No obstante, la opinión generalizada del alumnado y los titulados de Filología Árabe ha sido muy favorable hacia la iniciativa emprendida. De hecho, en los resultados de las encuestas se percibe de forma abrumadora que tanto el alumnado como los titulados, en un porcentaje muy elevado (más del 90% en ambos casos), sostienen que les habría gustado tener una orientación laboral adecuada mientras estudiaban su carrera. En el caso de los que aún están estudiando los datos precisos son:

Tabla 20. ¿Te gustaría recibir algún tipo de orientación laboral mientras estudias tu carrera?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos No	2	4,0	4,1	4,1
Sí	47	94,0	95,9	100,0
Total	49	98,0	100,0	
Perdidos	1	2,0		
Total	50	100,0		

Mientras que entre los egresados los resultados fueron:

Tabla 7. Recibir algún tipo de orientación laboral...

¿Te habría gustado recibir algún tipo de orientación laboral mientras estudiabas tu carrera? (%)		
Sí		91,67
No		0,00
Sin respuesta		8,33

Por los motivos anteriormente expuestos, creemos que es necesario esperar un tiempo prudencial antes de proceder a pasar un cuestionario entre los estudiantes para que puedan mostrar sus impresiones sobre la evaluación y los resultados de esta experiencia.

8. Fuentes documentales y acceso a los resultados (Libros, página web, etc.)

FUENTES DE INFORMACIÓN

- IBÁÑEZ ZAPATA, José Ángel, y SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Juan. *Estudio de las percepciones y de la situación laboral de los egresados de la Facultad de CC. Económicas y Empresariales*. Granada: Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, Universidad de Granada, 2006.
- *Informe de Evaluación de la Licenciatura en Filología Árabe*. Universidad de Granada, 1997:
http://calidad.ugr.es/pages/secretariados/ev_calidad/descargas/informesTitulaciones/filologia_arabe
- *Libro blanco Título de grado en estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización*. Editado por la Agencia Nacional para la Evaluación de la Calidad (ANECA): www.aneca.es/activin/docs/libroblanco_lengua_def.pdf
- LUQUE MARTÍNEZ, Teodoro, DEL BARRIO GARCÍA, Salvador, SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Juan e IBÁÑEZ ZAPATA, José Ángel. *Estudio de egresados de la Universidad de Granada. Años 2004 y 2005*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2008: <http://marketing.ugr.es/encuesta/>
- MARTÍN CASTELLANOS, Antonio Javier. "Salidas profesionales y acceso a estudios posteriores", en *Guía Docente de la Facultad de Filosofía y Letras - Curso 2008/09. Titulación de Filología Árabe*. Universidad de Cádiz:
<http://www.uca.es/centro/1C03/alumnos/guia0809/arabe>
- *El profesional flexible en la Sociedad del Conocimiento* de la ANECA: http://www.aneca.es/media/151847/informeejecutivoaneca_jornadasreflexv20.pdf
- *Salidas profesionales Licenciado en Filología Árabe*. Universidad de Alicante. Oficina de Diseño Curricular, Orientación y Diseños Académicos del Estudiante:
http://www.ua.es/es/alumnado/ofidiscurs/salidas_profesionales12.html
- *Salidas profesionales Licenciado en Filología Árabe*. Universidad de Salamanca.
http://www.usal.es/webusal/node/530/salida_profesional

DIRECCIONES DE INTERÉS PARA LA BÚSQUEDA DE EMPLEO Y ADQUISICIÓN DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA.

- *Asociación Aldadis*. Sección de convocatorias con ofertas de empleo y bolsas de trabajo relacionadas con la lengua árabe:
www.aldadis.com
- *Centro de Promoción de Empleo y Prácticas de la Universidad de Granada*. Ofertas laborales, prácticas en empresas, ferias de empleo:
<http://empleo.ugr.es/>
- *Oficina virtual de empleo del Servicio Andaluz de Empleo (SAE) de la Junta de Andalucía*. Ofertas de empleo, formación, orientación, recursos:
<http://www.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdeempleo/oficinavirtual/web/es/>
- Ofertas de empleo del *Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico*:
http://www.juntadeandalucia.es/cultura/iaph/nav/navegacion.jsp?seccion=DESTACADOS&entrada=/portal/Destacados/oferta_empleo/
- *Fundación Andaluza de Fondo de Formación y Empleo*. Formación y asesoramiento para la inserción laboral. Ofertas y convocatorias:
www.faffe.es

- *Universia Emplea*. Ofertas de trabajo y motor de búsqueda de empleo para titulados universitarios de la Red de Universidades Universia:
<http://emplea.universia.es/home>
- *Cámara de Comercio de Granada*. Cuenta con una sección de Recursos Humanos y empleo, formación y comercio exterior:
www.camaragranada.org
- *EURES Portal Europeo de la Movilidad Profesional*. Información actualizada sobre las oportunidades de trabajo y aprendizaje en Europa:
<http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=es>
- *Ofertas de empleo en la Administración Pública española*:
http://www.060.es/tramites_online/ciudadano/trabajo/index-ides-idweb.jsp
- *Infoempleo*. Búsqueda de empleo y formación general:
<http://www.infoempleo.com/>
- *Infojobs*. Portal de búsqueda de empleo y formación:
www.infojobs.net
- *Proz*. Portal de ofertas de trabajo y búsqueda de empleo para traductores:
www.proz.com
- *Educaweb*. Portal de referencia para profesionales, estudiantes y centros educativos y especializado en la prestación de servicios de orientación profesional a instituciones, centros de formación y a personas individualmente.
<http://www.educaweb.com/estudios/ambito-laboral-licenciatura-filologia-arabe-0006185.html>
- *Universia*. Titulaciones universitarias en España:
<http://www1.universia.net/EstudiosXXI/0ESTU0/SU2PPESII1EE1/ST3250/index.html#6>
http://www.empleo.universia.es/contenidosHTML/donde_enviar/salidas_profesionales/humanidades2.htm
- *Emagister*. Portal de Internet para la formación en distintas disciplinas:
<http://www.emagister.com/>
- Información sobre becas, con índice por categorías de conocimiento:
<http://www.becas.com/>
- *Consejo Superior de Investigación Científica*. Ofertas de empleo, contratos y becas en el CSIC:
<http://www.csic.es/sgarh/psf/oposiciones.html>

DIFUSIÓN DE LOS RESULTADOS

Las Jornadas de las que acabamos de hablar consiguieron dar a conocer diferentes orientaciones laborales de varias maneras:

- Con la propia asistencia de los interesados.
- Con la elaboración de un dossier que fue repartido entre el alumnado, en donde se presentan los resultados de este Proyecto de mejora, incluyendo las conferencias de las Jornadas.
- Exponiendo en la página web de la Asociación al-Ŷanūb las conferencias de las Jornadas (www.al-yanub.org).

Además, la difusión de estos resultados es uno de los cometidos principales del otro Proyecto de mejora que conforma el Contrato-programa de Mejora de la Calidad de la Licenciatura de Filología Árabe, titulado "Difusión de la titulación de Filología Árabe", y que se ocupa de dar a conocer nuestra titulación al alumnado de los Institutos de Enseñanza Secundaria.

Por último, tenemos la intención de ofrecer en breve esta información en la página web del Departamento de Estudios Semíticos (<http://www.ugr.es/~estsemi/>), por lo que se garantiza la accesibilidad de estos datos hacia un número mayor de personas interesadas en ellos.